



Kompozice 6 Composition 6 (40 x 56 cm)



Kočka židovská Cat Jude (25 x 25 cm)



Nikos ARMUTIDIS



Česká republika / Czech Republic

*1953

Malíř, sochař. V letech 1970–1974 studoval na Střední škole uměleckých řemesel v Brně u prof. Martínka a prof. Navrátila, následně v letech 1974–1980 Akademii výtvarných umění v Praze u doc. Bradáčka. Žije ve Veverských Kníních nedaleko Brna, kde tvoří své sochy, obrazy a plastiky, které zdobí zejména moravská města, v nichž též hojně vystavuje na samostatných i skupinových výstavách.

Painter and sculptor Nikos Armutidis studied at the Secondary School of Art Handicraft in Brno (Professors Martínek and Navrátil) in 1970–74 and the Academy of Fine Arts in Prague (Professor Bradáček). He lives in Veverské Knínice near Brno where he is creating statues, paintings and sculptures mainly for Moravian towns, displayed at many individual and collective exhibitions.



Václav JANÁK



Jan RÁCZ



Česká republika / Czech Republic

Václav Janák *1970 / †2006

Narodil se s lehkou mentální retardací. „Jsem lidový básník a vypravěč. Jsem slavný ústavní básník a spisovatel, který neumí psát,“ říkal o sobě. Ohromoval znalostmi fauny a flóry i s latinskými názvy. Nedalo se věřit, že neumí číst a psát. Při modelování koček začaly jeho úvahy o historii koček s rodokmenem. Ze svého úspěchu měl ohromnou radost a hovořil o svém objevení, a my plánovali velkou výstavu jeho koček. Václav Janák zemřel 17. září 2006 při návratu ze zahraniční rekreace v Rakousku.

“I am a folk poet and narrator. I am a famous poet and writer who can't write.” These are words of Václav Janák who was born slightly mentally retarded. His knowledge of fauna and flora including Latin names was impressive. It was incredible that he was illiterate. His modelling of cats gave rise to his reflections on the history of cats with family trees. He was greatly pleased by his invention and we planned a big exhibition of his cats. Václav Janák perished on the way back from recreation in Austria on 17 September 2006.

Jan Rác *1969

Info viz strana 30. Info see page 30.



František Ringo ČECH



Česká republika / Czech Republic

*1943

Bubeník, textař, zpěvák, herec, politik, scénárista, divadelník, naivní malíř a spisovatel. Vyučil se televizním opravářem, studoval hru na bicí nástroje na pražské konzervatoři u prof. Vlasáka. Působil v souborech tradičního jazzu, 1963 se stal členem skupiny Olympic, s níž účinkoval v Semaforu a začal psát texty. 1965 odešel do Las Vegas, odkud se vrátil 1967 a sestavil Rogers Band, v roce 1968 pak skupinu Shut Up, která účinkovala v Semaforu, od roku 1972 jako Skupina Františka Čecha. Mimo jiné moderoval televizní pořady, psal texty, básně, povídky a scénáře, zahrál si též ve filmech Romance za korunu nebo Na startu je delfín. Napsal hudbu k divadelní hře podle Páralovy novely Mladý muž a bílá velryba. Natočil sólové album se skupinou Projektil. Malovat začal v 80. letech, kdy také založil Čechovo prozatímní divadlo. 1996–1998 byl poslancem v Parlamentu ČR za ČSSD. Jeho obrazy z oblasti naivního malířství jsou zastoupeny v galeriích ČR.

Drummer, lyricist, singer, actor, politicians, script writer, naive painter and writer František Ringo Čech was a trained TV set repairer, and later studied percussion instrument playing at the Prague Academy of Music as Professor Vlasák's pupil. He played in traditional jazz ensembles, and in 1963 became a member of the Olympic group with which he performed at the Semafor theatre and began writing lyrics. He was declared the best big beat drummer in 1965 and left for Las Vegas, returned in 1967, formed the Rogers Band and in 1968 the Shut Up group which performed at Semafor as the František Čech Group from 1972. He also hosted programmes (The Ring is Free, and F.R. Čech Talking and Singing), wrote lyrics, poems, short stories and screenplays, and played in the films Romance for One Crown, and Dolphin on the Start. He composed music for a stage play based on Vladimír Páral's Young Man and White Whale, and recorded a solo album with the Projektil group. He emerged as a naive painter in the 1980s. He founded his own theatre in 1983. In 1996–98 he was a deputy of the Czech Social Democratic Party in the Parliament of the Czech Republic. At present, interest in his naive painting is on the rise – his work is in the collection of the National Gallery in Prague.

Jitka ZAHŘÁDKOVÁ



Česká republika / Czech Republic

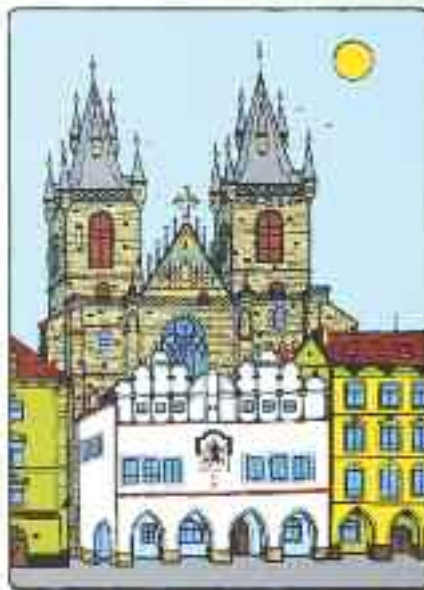


Stanislav KAUCKÝ



Česká republika / Czech Republic

Info viz strana 26. Info see page 26.



Týnský chrám a škola Týn Church and School (40 x 29 cm)



František Ringo Čech (30 x 42 cm)



František Ringo Čech (42 x 30 cm)



Knihy III. Books III. (51 x 14 cm)



Papoušek Macaw (46 x 37 cm)



Alena FOUSTKOVÁ



Česká republika / Czech Republic

*1957

Vystudovala Akademii Výtvarných Umění v Praze (AVU), ateliér grafiky prof. Ladislava Čepeláka. Žila a pracovala jedenáct let v Kanadě, vystavovala v Torontu. Nyní žije v Černošicích u Prahy. Ve své volné tvorbě se v současnosti soustředí na oblast komunikace a médií, inspiruje se texty. Jde o texty ve vedlejší roli, texty ve výtvarné řeči, portréty textů, texty jako vizuální znaky, příběhy uvnitř textu, individuální i kolektivní paměť textů. Její pracovní zkušenosti s reklamním světem, ve kterém se pohybovala jak v Kanadě, tak také v České republice, jí přinesly česká i mezinárodní ocenění. Na jaro 2010 chystá samostatnou výstavu v pražské Galerii Kritiků.

Graduated from the Academy of Fine Arts in Prague, studio of printmaking, prof. Ladislav Čepelák. Lived and worked for eleven years in Canada, exhibited in Toronto. Currently lives in Černošice near Prague. Lately she has focused in her works on the area of communication and media. She gets inspired by texts. It deals with texts in the supporting role, texts in a visual language, portraits of texts, texts as visual signs, stories inside texts, individual and collective memories of texts... Her work experience from the advertising world, in which she has spent many years both in Canada as well as in the Czech Republic, has brought her Czech and international awards. She prepares for spring 2010 a one-woman exhibition in Prague at the Gallery of Critics.



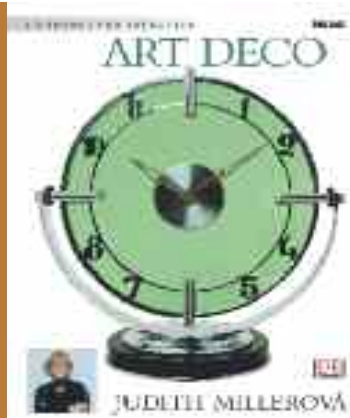
Gemma FORSHAW

Anne SIMCOCK



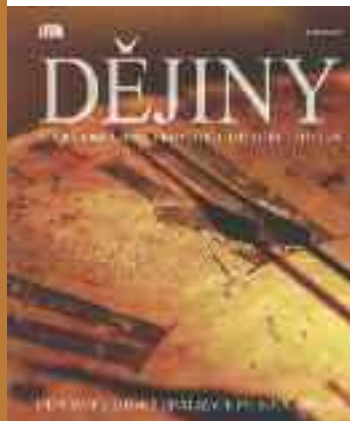
Velká Británie / Great Britain

Gemma navštěvuje každý den Stanley Grange, kde se nejraději věnuje různým pracovním aktivitám. Společně s Anne poté, co tyto dvě dámy okouzli obrázek páva v jednom časopisu, se jej rozhodly přenést do mozaiku. Gemma comes to Stanley Grange every day and does various works. She and Anne were enchanted by a picture of a peacock in a journal and decided to put it in a mosaic.



Art Deco - průvodce pro sběratele
Judith Millerová

Kompletní obrazový průvodce užitým uměním období Art deco nabízí informace z historie, tipy pro sběratele a orientační ceny. Více než 1 000 exponátů s přesným popisem, aktuální cenou a „pohledy zblízka“ umožní sběratelům rozpoznat výhodnou nabídku. Kniha představuje cenově dostupné sběratelské předměty i klasické exempláře – díla významných návrhářů včetně Reného Laliquea, Georga Menšena, Dauma a Clarice Cliffové. Naleznete zde všechny rozšířené sběratelské obory – od nábytku a skla po šperky a plakáty.



Dějiny - Velký obrazový průvodce historií lidstva od úsvitu lidské civilizace po současnost

„Ti, kdo si nepamatují dějiny, jsou odsouzeni k tomu, aby si je zopakovali.“
George Santayana

DĚJINY změní váš pohled na historii. Sledují vývoj a pokrok naší civilizace z každého úhlu, popisují klíčové události, zásadní myšlenky, velké politické síly, důležité osobnosti a technologické objevy, které utvářely osud lidstva. Originální, poučná a čtivá publikace plná informací je zpracována moderním, přitažlivým způsobem, který čtenáři usnadní pochopení souvislostí. Neocenitelná kniha pro každého, koho zajímá, jak minulé události utvářely naši současnost.



Mizející svět - Nejpozoruhodnější a nejohroženější památky světa
Alonzo Addison

Mizející svět nabízí dramatické příběhy nejceněnějších a nejohroženějších památek na světě a předkládá čtenářům největší přírodní a kulturní zázraky zapsané na Seznamu světového dědictví UNESCO. Věnuje se také nebezpečím, kterým jsou tato místa vystavena v 21. století. Podrobné a zajímavé informace doplňují pozoruhodné snímky.



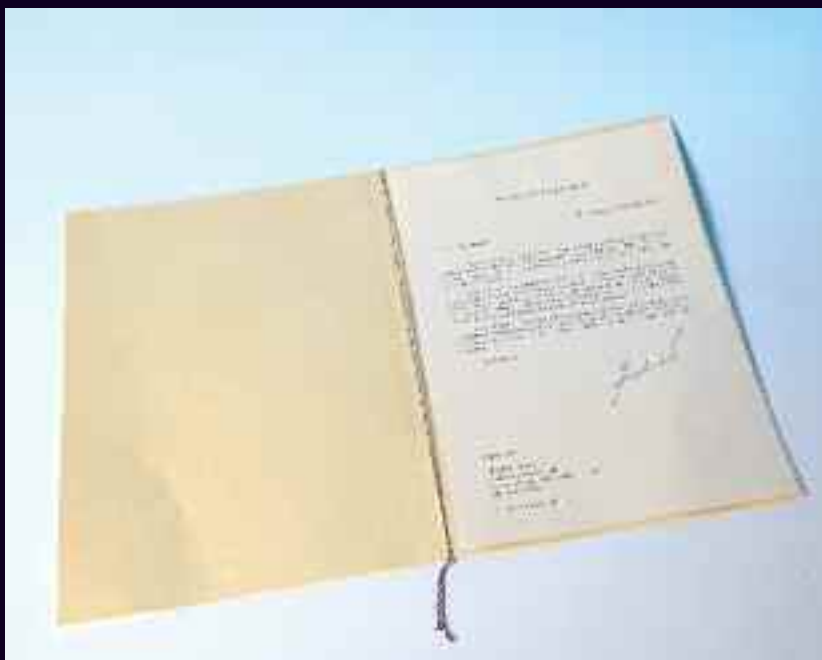
Osudové okamžiky dějin - Co doopravdy víme o slavných událostech?
Joseph Cummins

Hannibalovo tažení přes Alpy, křížové výpravy, velký požár Londýna, dobytí Bastily, bitva o Británii, atomová bomba nad Hirošimou – o těchto osudových událostech jsme všichni slyšeli, ale co o nich doopravdy víme? Tato kniha přitažlivou a zajímavou formou líčí některé z nejpozoruhodnějších epizod našich dějin, které měly nezanedbatelný dopad na další události. Autor vytváří fascinující obrázky dějinných zvratů, chybných rozhodnutí, šťastných náhod, velkých katastrof a nabízí čtenáři pohled na historické události z nové perspektivy.



Šperky - průvodce pro sběratele
Judith Millerová

Průvodce pro sběratele Nový komplexní průvodce je určen pro sběratele moderních šperků. Nabízí přes 1500 barevných fotografií šperků s popisem a analýzou, jež umožní sběratelům rozpoznat výhodnou nabídku. Dále přináší informace z historie, tipy pro sběratele a velikost a ceny jednotlivých předmětů. Seznámíte se s profily 20 nejvýznamnějších návrhářů a výrobců, se šperky méně známých autorů i s hodnotnými kusy anonymních tvůrců. Kniha doplňuje glosář používaných materiálů, seznam značek návrhářů a výrobců a soupis specializovaných obchodníků.



pero, průvodní dopis pen, transmittal letter



Ivan Gašparovič (30 x 42 cm)



Ivan GAŠPAROVIČ



Slovensko / Slovakia

*1952

Studoval SUPŠ sklářskou v Železném brodě, VŠUP v Praze a Acade

Ivan Gašparovič studied at the Law Faculty of Comenius University in Bratislava in 1959–64, and served as its teacher from 1968, and as Vice Chancellor of the university in 1990. From July 1990 until March 1992, he was the Prosecutor General of the then Czechoslovak Socialist Federal Republic. In 1992, he joined the Movement for Democratic Slovakia and was its member until 15 July 2002. Then he founded the Movement for Democracy and was its first chairman. In 2004, he was elected Slovak President after beating among other candidates Eduard Kukan of the Slovak Democratic and Christian Union in the first round, and his former party colleague Vladimír Mečiar in the second round. He ran for re-election in 2009 and won after beating Ivetta Radičová in the second round. He is the first President of the Slovak Republic to serve a second term.



Růžena FAKTOROVÁ



Česká republika / Czech Republic

*1962

Od roku 2007 žije v Domově pro osoby se zdravotním postižením Pramen v Mnichově u Mariánských Lázní. Zde začala navštěvovat malířskou dílnu a zkoušet různé techniky a témata ke kresbě. Oblíbila si ztvárňovat především koně a jiná zvířata, s chutí maluje též pohádkové postavy.

Since 2007 she has been living at the Home for Handicapped People „Pramen“ in Mnichov near Mariánské Lázně where she attends the painting workshop and tries various techniques and themes for drawings. She is particularly fond of depicting horses and other animals as well as fairy-tale characters.



Barbala GULBE



Lotyšsko / Latvia

*1972

Vystudovala Fakultu sociální pedagogiky a také Lotyšskou univerzitu, kde byla studentkou A. Vilbergse. Od roku 1998 studovala na Lotyšské akademii výtvarných umění v ateliéru sklářského umění. Je členkou Glass Art Society v USA. Jako autorka se zúčastňuje mezinárodních výstav a sympózií. Do aukce věnovala dílo s názvem Žárem rozechvělá krajina.

Graduated from the Faculty of Social Pedagogy and the Latvian University where she was a student of A. Vilbergs. She has been studying at the Latvian Academy of Fine Arts, art glass studio since 1998, and is member of the Glass Art Society in the USA. She participates in international symposiums and exhibitions as an author. She donated for the auction a work entitled Landscape Shivered by Heat.



Žárem rozechvělá krajina Landscape Shivered by Heat (4 x 15 x 24 cm)



Radek ČEČIL



Česká republika / Czech Republic

*1977

Od narození upoután na invalidní vozík, v Domově ve Stodu je od 10-ti let věku. Spasticita rukou mu nedovolovala realizovat jeho nezměrnou touhu stát se malířem. Tu nyní částečně naplňuje tvorbou abstraktních obrazů a jednoduchých keramických plastik. Víra a náboženské citění jsou častým motivem jeho prací.

Has been on a wheelchair all his life, and came to the Domov in Stod at the age of 10. His spastic hands prevented the realisation of his desire to become a painter. But he can create abstract pictures and simple ceramic sculptures. Faith and religious feeling are frequent motives of his works.



Kříž Cross (40 x 30 cm)



V podvečer na zahradě... In Evenfall to the Garden... (30 x 21 cm)



Městská silueta, Amsterdam Silhouette of a Town, Amsterdam (84 x 113 cm)



Petr HILSKÝ



Česká republika / Czech Republic

*1962

Vyučil se sazečem – typografem. Po absolutoriu katedry výtvarnictví na Divadelní fakultě Akademie múzických umění v Praze, obor kresba a malba v ateliéru O. Smutného, působil jednu sezónu jako scénograf Horáckého divadla v Jihlavě (1990–1991). Po skončení civilní služby, kterou vykonával v Ústřední vojenské nemocnici v letech 1991–1992 pracuje jako grafik. Vedle grafických úprav se věnuje malbě. Od popisných začátků, inspirovaných městskou krajinou dospěl v posledních letech k abstraktnějším vnitřním krajinám. Maluje pastelem, který kombinuje i s jinými technikami, jakými jsou tempera nebo strukturální malba. V roce 2002 založil hudební skupinu komorního bigbeatu Jam Session, později Jam Sessžer.

Trained compositor – typographer. Graduated from the Theatre Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague, in drawing and painting in O. Smutný's studio, and served as stage designer of Horácké Theatre in Jihlava (1990–91). After he ended community service at the Central Military Hospital (1991–92) he worked as a graphic designer. Besides graphic designing he has been painting – pastel combined with other techniques such as distemper and structural painting. In 2002, he founded the Jam Session group of chamber big beat.



Jefke DIJKSTRA



Nizozemí / Netherland

*1973

Jefke je velmi pečlivá malířka. Občas tvoří abstraktní díla, která dokazují její velký smysl pro barevnost, v poslední době se však zaměřuje na nádherné obrázky měst a budov. Linoryty vyrábí tak, že nejdříve vyrobí 10 až 20 barevných studií jednoho návrhu a pak každou další barvou doplňuje ostatní. Jefke ryje mimořádně přesně a s velkou trpělivostí. Není neobvyklé, když na jednom linorytu pracuje tři měsíce. Do dražby věnovala obraz „Městská silueta“.

Jefke is a precise worker. She frequently works in abstract, which expresses her great sense of colour. Recently she has focused on exquisite drawings of cities and buildings. When linocutting she makes up to 10 or 20 colour studies for one design. Jefke cuts with extreme precision and patience. A period of three months is not unusual for a linocut. She donated painting „Silhouette of a Town“.



Barbora KALIŠOVÁ



Česká republika / Czech Republic

*1960

Vystudovala obor zlatník-klenotník a v roce 1981 ukončila studium na SUPŠ, obor plastika, pod vedením akademického sochaře Ladislava Martínka. Její díla jsou k vidění na mnoha místech u nás i v Evropě.

Graduated in the branch of goldsmith-jeweller, and in 1981 completed studies of sculpture at a Vocational School of Applied Arts as a pupil of academic sculptor Ladislav Martínek. Her works are on display at many places in the Czech Republic and Europe.



podprsenka (stříbro, dural, ocel)

corset (silver, dural, steel)



Anna KŘÍŽOVÁ



Česká republika / Czech Republic

Narodila se v Českých Budějovicích. Rodiče o ní brzy ztratili zájem, od narození pobývá mimo rodinu, vzdělání získala ve speciální škole. Nyní žije společně s dalšími umělci v Mačkově, kde našla svůj trvalý domov. Přes těžké zrakové postižení vytváří umělecká díla, která jsou prostá, barevně harmonická a dopracovaná do nejmenšího detailu. Přes její velké životní komplikace vyjadřují díla niternou pohodu i vyrovnání s realitou. Její díla poskytují druhým potěšení neboť působí emocionálně. Většinu obrazů vystavovala nejen v mnoha městech České republiky, ale i v zahraničí.

Anna Křížová was born in České Budějovice. Her parents soon lost interest in her and she has been living without her family since birth. She was educated in a special needs school and now lives with other artists in Mačkov, her new permanent home. In spite of her serious visual disability she creates works which are simple, harmonious in colour and always executed in minute detail. Irrespective of her complicated life, her works communicate internal contentment and tranquility, giving others pleasure by their emotional impact. Most of her paintings have been on display in many towns in the Czech Republic and abroad.



Betlémská hvězda Bethlehem Star (40 x 52 cm)



PODEPSÁNO SRDCEM
N A D A Č N Í F O N D

Nadační fond Podepsáno srdcem si klade za čest, že funkci čestného patrona fondu přijal

The Signed with the Heart Endowment Fund is honoured to have as its Honorary Patron



Sir Nicholas Winton

člověk, který je na celém světě symbolem ochoty pomáhat bez ohledu na hranice a těžkosti.

The man who is a worldwide symbol of will to help irrespective of borders and difficulties.

Správní rada / The Board:



Vladimír Mertlík

*producent, scénárista
producer, screenwriter*



Lady Milena Grenfell-Baines

*mecenáška
patron*



Zdeněk Ustohal

*Nábytek Ustohal, továrník
Furniture Ustohal, factory owner*



Prof. MUDr. Jan Pirk, DrSc.

*přednosta kardiocentra IK+EM
Head of the IK+EM Cardiovascular
Surgery Department*



Ing. Milan Houžvíc

*Kooperativa pojišťovna, ředitel Agentury Praha
Kooperativa pojišťovna, Director
of Agentura Praha*

Poradní sbor / Advisory Committee:



JUDr. Pavel Telička

*BXL, konzultant, expert na otázky EU
consultant, expert on EU matters*



MUDr. Marcel Drlík

*chirurg
surgeon*



MUDr. Jitka Lomová, CSc.

*kardiochirurg
heart surgeon*



Doc. MUDr. Zdeněk Kabelka

*přednosta subkatedry dětské ORL
head of the children's ORL department*



Ing. Eva Teličková

*ředitelka
manager*



Ing. Iva Špátová

*revizor
auditor*

Nadační fond Podepsáno srdcem si klade za cíl pomáhat nejstarším seniorům s akcentem na pomoc lidem postiženým Alzheimerovou chorobou. Je možná méně atraktivní pomáhat starým a bezmocným než dětem, je to však bezpodmínečně nutné, protože stárí se jednoho dne dotkne každého z nás – i dnešních dětí. Prosperující česká společnost tak může dokázat svou morální zodpovědnost a pomoci těm, kteří naši pomoc potřebují.

The Signed with the Heart Endowment Fund is to help the oldest seniors with emphasis on people suffering from the Alzheimer disease. It may be less attractive to help the old and helpless than children, but it is absolutely essential, as each of us will be old – even those who are children today. The prosperous Czech society can prove its moral responsibility and help those who need our help.

Pomozte spolu s námi těm, kteří naši pomoc potřebují!
Peněžní účet Nadačního fondu Podepsáno srdcem: 24 000 267 / 0100
Join us in assistance to those who need our help!
The bank account of the Signed with the Heart Endowment Fund: 24 000 267 / 0100

Sídlo Based at: Lišnice 173, 252 10 Mníšek pod Brdy, GSM: +420 777 730 513



INVESTUJTE DO ŠTĚSTÍ JINÝCH!

Nákupem investičního zlata od Nadačního fondu Podepsáno srdcem ve váze od 0,1g do 1 kg pomáháte programům Nadačního fondu. Jistota vašeho klidu spolu se štěstím jiných!

Pomozte spolu s námi těm, kteří naši pomoc potřebují!
Peněžní účet Nadačního fondu Podepsáno srdcem: 24 000 267 / 0100

Sídlo: Líšnice 173, 252 10 Mníšek pod Brdy
GSM: +420 777 730 513



Maska XI. Mask XI. (65 x 65 cm)



Pes Špenátek a Puntoslav Dogs "Špenátek" and "Puntoslav" (60 x 60 cm)



Libor LÍPA



Česká republika / Czech Republic

*1963

Do roku 2004 žil a pracoval v Mikulově na Moravě, odkud se roku 2005 přestěhoval do Prahy. Tvorbou se soustřeďuje na velkoformátovou malbu a kresbu, dále pak též počítačovou grafiku a design. Vystudoval malbu na SUPŠ v Brně (prof. Marie Filipovová, Jiří Coufal). Byl zakládajícím členem výtvarné skupiny A6 (1984–1986) a hudebního sdružení „U nás se svítí“ (1984), je však známý především jako organizátor prestižního Mikulovského výtvarného symposia „Dílňa“, jehož je od roku 1994 garantem, a „Sbírký“ současného umění. Od roku 1995 je zakládajícím členem názorového hnutí „Přecitlivělí“. Figuraci v jeho tvorbě zastupují pouze detaily obličejů nebo rukou, které připomínají pohledy přes zvětšovací sklo. Vystavoval na 26 samostatných a 42 výstavách kolektivních (Rakousko, Slovensko, Německo, USA, Belgie, atd.) a je zastoupen v soukromých sbírkách těchto a jiných zemí.

Libor Lída lived and worked in Mikulov, Moravia and moved to Prague in 2005. His creation is focused on large-sized paintings and drawings, computer graphics and designing. He studied painting at the High School of Applied Arts in Brno (Professors Marie Filipovová and Jiří Coufal). He was a founding member of the A6 Group (1984–86) and the music association "Our Light" (1984), but he is best known as the organiser of the prestigious Mikulov "Workshop" of art, of which he has been the guarantor since 1994, and the "Collection" of contemporary art. Since 1995, he has been a founding mem-



Petr MAREK



Česká republika / Czech Republic

*1951

Do Domova ve Stodu jej ambulantně přihlásila maminka. Po její smrti zůstal v Domově trvale, ale aktivně se dál stýká s rodinou. Neunikne mu žádná kulturní akce či dění v domově i mimo něj. Několik let pracoval střídavě v keramické dílně, ale nakonec ho zcela pohltilo malování na překližku. Přes velkou zrakovou vadu se mu věnuje denně s velkým nadšením. Hlavními tématy jeho obrazů jsou andělé a psi. Říká o sobě: „Jsem Marek, všechno maluju, anděly psi a jednu kočku...“.

His mother arranged his day stays in the Home in Stod. Since she died, he has been living there permanently, but he is in contact with his family. He does not miss any cultural event in and outside the Home. For several years, he alternated pottery with painting, but finally fell for painting on cardboard. Despite his weak vision, he paints enthusiastically every day. His main themes are angels and dogs. He says about himself: "I am Marek, I paint everything, angels, dogs and one cat..."



Angela Dorothea
MERKELOVÁ



Německo / Germany

*1954

Německá politička CDU. Od roku 2005 první spolková kancléřka CDU/CSU a SPD. Je členkou spolkového parlamentu za Meklenbursko – Přední Pomořansko. 1961 začala studovat Vyšší polytechnickou školu a vstoupila do FDJ. Od roku 1973 do roku 1978 studovala fyziku na Univerzitě v Lipsku. 1986 získala doktorát prací o rychlostních konstantách při reakcích jednoduchých uhlovodíků. 1978–90 působila jako vědecká pracovnice Institutu fyzikální chemie Akademie věd NDR v Berlíně, obor kvantová chemie. 1989 vstoupila do nově vzniklé strany DA, 1990 se stala druhou mluvčí poslední vlády NDR. 1990 po fúzi stran DA a CDU se stala členkou CDU a byla zvolena do spolkového sněmu, 1991 Ministryní pro ženy a mládež a místopředsedkyní přírody a bezpečnosti atomových reaktorů a 1998–2000 generální tajemnicí CDU. Od roku 2002 je předsedkyní spolkové frakce CDU. German CDU politician, since 2005 Federal Chancellor of the CDU/CSU and SPD coalition, Bundestag member for Mecklenburg-Vorpommern. In 1961 commenced polytechnic studies and entered the FDJ youth organisation. In 1973–78 she studied physics at the University of Leipzig and in 1986 gained a doctor's degree for her work on speed constants in reactions of single hydrocarbons. In 1978–90 she served as a scientist in the Physical Chemistry Institute of the GDR Academy of Sciences in Berlin, quantum chemistry section. She entered the new DA party in 1989, and in 1990 became the second spokeswoman of the last GDR Government. When DA and CDU merged in 1990, she became a CDU member and was elected to the Bundestag. She was Minister for Women and Youth in 1991, then Minister for the Environment and Nuclear Safety, and CDU Secretary General in 1998–2000. She has been heading the CDU federal faction since 2002.



Renata
HORVÁTHOVÁ



Česká republika / Czech Republic



Stanislav KAUCKÝ



Česká republika / Czech Republic

Info viz strana 26. Info see page 26.



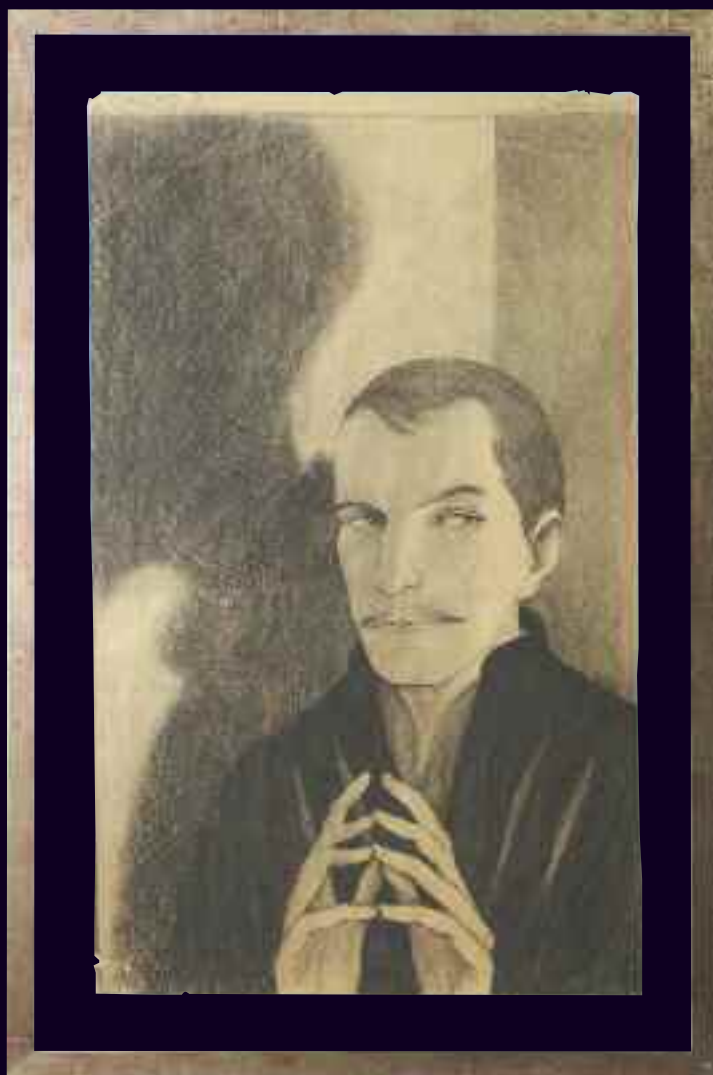
pero, foto s autogramem
pen, photo with signature



Angela Merkelová (42 x 30 cm)



Angela Merkelová (42 x 30 cm)



Jago II. Jago II. (75 x 53 cm)



náhrdelník circlet (keramika, ocel ceramics, steel)



Jaroslav MILFAJT



Česká republika / Czech Republic

*1958

Výtvarník, scénograf a pedagog, který tvoří pro řadu profesionálních loutkových a činoherních scén. Absolvoval Střední školu uměleckých řemesel v Brně a poté Loutkářskou scénografii na DAMU v Praze (KALD). Po absolutoriu působil deset let v brněnské Radosti a následně učil na Střední uměleckoprůmyslové škole v Brně. Dnes prošel mnoha divadly muzikálovými, činoherními, operními pro dospělé i děti, byl ilustrátorem a spolupracoval s předními českými i zahraničními režiséry. Je autorem návrhů loutek, kostýmů a scén pro více než 200 inscenací.

Artist, stage designer and teacher Jaroslav Milfajt designs stages for a number of professional puppet and drama theatres. He graduated from the Secondary School of Art Handicraft in Brno and the Puppet Stage Design Department of the School of Drama in Prague. Then he served for ten years at the Radost puppet theatre in Brno, and later taught at the High School of Applied Art in Brno. He has been working for many music, drama and opera theatres for adults and children. He co-operates with prominent Czech and foreign directors, and has designed puppets, costumes and stages for more than 200 presentations.



Stanislav KAUCKÝ



Česká republika / Czech Republic

*1958

Od svých 23ti let žije mezi stejně postiženými obyvateli Domova ve Stodu. Zpočátku se věnoval malbě na sklo, nyní pracuje v keramické dílně, kde se kromě výroby keramiky věnuje i jiným výtvarným činnostem. Díky své schopnosti vnímání detailu se jako jeden z mála věnuje tvorbě keramického šperku. V rámci sociálně-terapeutických činností pracuje v internetové kavárně Rychlá myš jako číšník.

Has been living among equally handicapped people in the Home in Stod since he was 23 years old. Initially, he painted on glass and is now working in the pottery workshop. Due to his sense of detail, he can create ceramic jewellery. Within socio-therapeutic activities, he works as a waiter in an Internet coffee-house.



Petr NIKL



Česká republika / Czech Republic

*1960

Malíř, zabývá se malbou, kresbou, grafikou, instalací, divadlem, fotografií a hudbou. 1976–1980 studoval Střední uměleckoprůmyslovou školu v Uherském Hradišti a v letech 1981–1987 Akademii výtvarných umění v Praze u Arnošta Paderlíka a J. Ptáčka. Od roku 1985 je členem divadelního sdružení Mahedaha a v letech 1987–1991 členem skupiny Tvrdohlaví, u jejíhož zrodu sám stál. V roce 1993 obdržel Čestnou cenu Jindřicha Chalupceckého a v roce 1995 se stal laureátem Ceny Jindřicha Chalupceckého. Získal ceny za knižní ilustrace. Na jeho uměleckém kontě je řada výstav a je zastoupen v mnoha prestižních galeriích. Jsou mu vlastní zejména interaktivní projekty, v jejichž rámci se pojí zvuky s objekty v podobě přístrojů, ale též zvířat a rostlin. Pracuje i s fotografií. Nachází inspiraci v poezii a sám též poezii píše. Jeho kniha Záhádky získala ocenění Magnesia Litera a stala se „knihou roku“ 2008 a „knihou pro děti a mládež“. Blízké jsou mu zejména divadelně-hudební projekty, performance a loutkový film. Jako hudebník vydal dvě CD se skupinou Lakomé Barky a na některých dalších spoluúčinkoval.

Painter also concerned with drawing, prints, installations, theatre, photography and music, in 1976–80 studied at the High School of Applied Arts in Uherské Hradiště, and in 1981–87 at the Academy of Fine Arts in Prague as a pupil of A. Paderlík and J. Ptáček. He has been a member of the Mahedaha stage association since 1985, and of the Tvrdohlaví (Hardheads) group in 1987–91. He was awarded a Jindřich Chalupcecký Honorary Mention in 1993, and became laureate of the Jindřich Chalupcecký Prize in 1995. He won prizes for book illustrations. His works have been displayed at many exhibitions and prestigious galleries. Characteristic of him are interactive projects in which he links sounds with objects in the form of apparatus, and animals with plants. He is also a photographer and a poet. His book Záhádky (Little Mysteries) won the Magnesia Litera award, and became “Book of 2008” and “Book for Children and Youth”. He does well in stage and music projects, performances and puppet film. As a musician he issued two CDs with the Lakomé Barka group, and participated in several others.



Keith DAWSON



Velká Británie / Great Britain

Holubice v západu slunce patří mezi nejoblíbenější Keithovy motivy. Rád nám jeden plný barev věnoval do dražby.

Sunset belongs to Keith's favourite themes. He gladly donated a colourful one for the auction.



Ptáčata Fledgelings (50 x 71 cm)



Holubice v západu slunce Dove in Sunset (30 x 30 cm)